

URDU Gif Format

ALAHAZRAT NETWORK  
اعلیٰ حضرت نبیٹ ورک  
[www.alahazratnetwork.org](http://www.alahazratnetwork.org)

# جہمان الاستجاج فی بیان الصلوة قبل الہمیراج

۱۳۱۶ھ

معراج سے قبل حضور ﷺ کس طرح نماز ادا

فرماتے تھے؟ اس موضوع پر واحد اور منفرد تحقیق

مصنف:

اعلیٰ حضرت، مجدد امام احمد رضا

ALAHAZRAT NETWORK

اعلیٰ حضرت نبیٹ ورک

[www.alahazratnetwork.org](http://www.alahazratnetwork.org)

١٦      ١٣

## جہان التاج فی بیان الصلاۃ قبل المراج

(تاج کے موئی، معراج سے پہلے نماز کے بیان میں)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

مُسْتَكْلِه از ریاست رام پور بزرگ ملا طاہین گھیر عبد الرحمن خاں مرحوم مرسلہ عبد الرؤوف خاں ۲۷ محرم الحرام ۱۳۱۶ھ  
بگرامی خدمت فیض درجت جناب مولانا بخاری العلوم صاحب زادکرمه حضرت رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم  
بعد بیوت قبل شبِ معراج ہو دو وقوف میں نماز پڑھتے تھے وہ کس طور پر ادا فرماتے تھے۔ بنوا تو جروا۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

الحمد لله وكفى	وسلام على عباده الذين
الله بي کی ہمد ہے اور وہ کافی ہے اور سلام ہو اس کے	خاتم النبی کی ہمد ہے اور وہ کافی ہے اور سلام ہو اس کے
اصطفیٰ ہے لاسیما على صاحب المراج	منتخب بندوں پر، مصطفیٰ پر اور ان کے آل اصحاب

الصيغة واله وصحبه المقيمين الصلاة و  
العدل والواقع .  
پر جنہوں نے نماز کو اور عدل و دوفت کو  
قائم کیا۔ (ت)

## الجواب

پیش از اسراء و وقت یعنی قبل طلوع شمس و قبل غروب کے نمازیں مقرر ہونے میں علماء کو خلاف ہے اور ارضیہ ہے کہ اس سے پہلے صرف قیام سیل کی فرضیت باقی پر کوئی دلیل صریح قائم نہیں۔

درخشار کی کتاب الصلوٰۃ کے آغاز میں ہے کہ  
نماز (باقاعدہ طور پر) معراج میں فرض ہوتی تھی، اس سے  
پہلے صرف دو نمازوں تھیں، ایک طلوع سے پہلے دوسری  
غروب سے پہلے۔ شمنی احادیث

في الدليل المختصر أول كتاب الصلوٰۃ  
الصلوة فرضت في الأسراء ، وكانت قبله  
صلواتين ، قبل طلوع الشمسم وقبل غروبها .  
شمنی اہ-

اور مواہب کی فصل اول میں جہاں اولین ایمان لانے  
والوں کا ذکر ہے، اس سے تھوڑا پہلے مذکور ہے کہ مقابل  
نے کہا ہے کہ ابتداء میں نماز کی صرف دو رکعتیں ضریح کو  
اور تو رکعتیں رات کو فرض تھیں کیونکہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے  
اور پیغمبر کو اپنے رب کی حمد کے ساتھ رات کو اور سویسے۔  
فتح الباری میں کہا ہے کہ پیغمبر ﷺ و مسلم معراج سے  
پہلے نماز تو یعنی پہلے تھے اور اسی طرح آپ کے صحابہ  
بھی پڑھتے تھے، لیکن اس میں اختلاف ہے کہ پانچ  
نمازوں فرض ہونے سے پہلے کوئی نماز فرض بھی تھی یا  
نہیں! تو کہا گیا ہے کہ ایک نماز طلوع سے اور ایک  
غروب سے پہلے فرض تھی اور اس پر دلیل اللہ تعالیٰ  
کا یہ فرمان ہے: اور پیغمبر کو اپنے رب کی حمد کے ساتھ طلوع شمس سے پہلے اور غروب شمس سے پہلے۔ (ت)  
وقال التووی: اول ما وجب الانتداب  
والدعاء الى التوحيد ، ثم فرض اللہ تعالیٰ

وفي المواهب ، من المقصود الاول ،  
قبل ذكر اول من امن ، قال مقابل : كانت  
الصلوة اول فرضها ركعتين بالغداة و ركعتين  
بالعشى ، لقوله تعالى و سببه بحمد ربك بالخش  
والابكار . قال في فتح الباري : كان صلى الله  
تعالى عليه وسلم قبل اسراء يصلى قطعاً ،  
وكذلك اصحابه ؛ ولكن اختلف هل افترض  
قبل الخمس شيئاً من الصلاة امراً ؟ فقيل  
ان الفرض كان صلاة قبل طلوع الشمسم و  
قبل غروبها . والحججة فيه قوله تعالى و سببه  
بحمد ربك قبل طلوع الشمسم و قبل غروبها انه  
كما یہ فرمان ہے :

وقال التووی: اول ما وجب الانتداب  
والدعاء الى التوحيد ، ثم فرض اللہ تعالیٰ

نے قیام میں فرض کر دیا جس کا سورہ مزمل کی ابتداء میں ذکر ہے پھر اس کو نسخہ کر دیا اس حکم سے جو سورہ مزمل کے آخر میں ہے، پھر اس کو بھی نسخہ کر دیا اور اس کے بجائے مکمل محرر میں معراج کی رات کو پانچ نمازیں فرض کر دیں۔ اہ موہبہ کی عبارت ختم ہوئی۔ (ت)

اوہ موہبہ کی شرح میں علم روز قافی نے فویں مقصد میں لکھا ہے کہ ایک جماعت کی رائے یہ ہے کہ معراج سے پہلے کوئی نماز فرض نہیں تھی، صرف رات کو نماز پڑھنے کا حکم تھا مگر اس کی کوئی مقدار مقرر نہیں تھی۔ اور جربی کی رائے یہ ہے کہ نماز معراج سے پہلے بھی فرض تھی۔ دو کعین صبح کو اور دو کعین رات کو۔ لیکن عربی کی رائے کو اہل علم کی ایک جماعت نے روکیا ہے (ت) اور موہبہ و زرقانی کے پانچویں مقصد میں جو کہ معراج کے بیان میں ہے۔۔۔ جہاں نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا باقی انبیاء کو نماز پڑھانا نہ کر رہے، وہاں لکھا ہے (اس نماز میں اخلاق ات پایا جاتا ہے)، کہ آیا اس کی مشروعتی ہی معروف مشروعت ہے یا الغوی مشروعت مراد ہے؟ پہلا قول درست قرار دیا گیا ہے کیونکہ جہاں تک ممکن ہو فرض کو اپنی شرعی حقیقت پر جمل کیا جاتا ہے۔ مشروعت مراد دلیل نے کے بعد اس میں اختلاف ہے (کہ کیا یہ فرض ہے)، اور جیسا کہ نہائی نے کہا ہے۔۔۔ اس پر اس کی وہ حدیث لات کرتی ہے جو ابن ابی حاتم کے ہاں پائی جاتی ہے اور من قیام اللیل ما ذکرہ فی ادل سورۃ المزمل ثم نسخہ بما فی آخره اتم نسخہ بایحاب الْجَبَابِ هب الصلوة والخمس ليلة الاسراء بعلمه، اه مانی المزا

وفي شرحها للعلامة الزرقاني من المقصد التاسع ، ذهب جماعة الى انه لم تكن قبل الاسراء صلاة مفروضة الا ما وقع الامر به من صلاة الدليل بلا تحديد . وذهب الحرف الى ان الصلاة كانت مفروضة ، مركعتين بالغداة ومركتعتين بالعشى . ورد جماعة من اهل العلم اه

**وفيهمما من المقصد الخامس في**  
الاسراء ، عند ذكر صلاته صلى الله تعالى عليه وسلم بالانبية ببيت المقدس ، (قد اختلف في هذه الصلاة) هل هي الشرعية المعروفة باللغوية ؟ وصوب الاول لان النص يحمل على حقيقة الشرعية ، ماله يتعدد . وعلى هذا اختلف (هل هي فرض) ويدل عليه كما قال النعمانى حديث أنس عند ابى حاتم المتقدم قريبا لل بصيرت - (اونفل ؟ واذا قلنا أنها فرض ، في) صلاة هي ؟ قال بعضهم لا فرق ب أنها الصبح ،

مختواط اس پسے مصنف نے بھی ذکر کی ہے (یا نفل ہے) اگر ہم کہیں کہ فرض ہے تو پھر یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ وہ کون سی نماز ہے؟ بعض نے کہا ہے کہ اقرب یہ ہے کہ وہ صبح کی نماز ہے اور یہ بھی اختحال ہے کہ وہ عشاء کی نماز ہے) اور دونوں اختحال — جیسا کہ شامی نے کہا ہے — کوئی حیثیت نہیں رکھتے، خواہ ہم کیسیں کریں نماز آسمانوں پر جانے سے پہلے پڑھائی تھی یا بعد میں، یکون کہ پانچ نمازوں میں مطلقاً پہلی نماز جو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے طبعی تھی وہ بالاتفاق ظہر کی نماز تھی جو آپ نے مکرمہ میں ادا فرمائی تھی۔ اور جو شخص یا ان نمازوں میں سے تھی جو رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم پر شبہ مراجع سے پہلے فرض تھیں اور فتاویٰ نووی سے دوسری شش کی تائید ہوتی ہے۔ (ت)

میں کہتا ہوں : اللہ عز اسلام کے اس فرمان سے استدلال کونا کہ تسبیح کو اپنے رب کی حمد کے ساتھ طلوع آفتاب اور غروب آفتاب سے پہلے، محلِ نظر ہے کیونکہ آیت مکمل اس طرح ہوتی ہے "اور رات کے اوقات میں بھی تسبیح کو اور دن کے اطراف میں بھی تاکہ تم راضی ہو جاؤ۔" اب اگر تسبیح سے مراد نمازی جائے کیونکہ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ہے کہ قرآن

ویحتمل انتکون العشاء) والاحتلال، کما قال الشاعر، لیسا بشیٰ؛ سواء قد اصطب بهم قبل العروج او بعده لان اول صلاة صلاها النبي صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم من الخمس مطلقاً، الظهر بمکة باتفاق - ومن حمل الاولية على مكة فعليه الدليل - قال ، والذی یظہرانہما كانت من النفل المطلقاً ، او كانت من الصلاة المفرضۃ علیہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم قبل ليلة الاسراء - وفي فتاوى الندوی ما یؤید المذاقات باختصار۔

**اقول :** وفي الاستدلال بقوله عز اسمه وسبیح يحمد ربک قبل طلوع الشمس وقبل غروبہا نظر ، فان تقدمة الاية ومن اداء الليل فسبیح واطراف النهار لعلك ترضی، فات حمل التسبیح على الصلاة لقول ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما کل تسبیح في القرآن صلاة اخر جده الفریابی عن

میں تسبیح سے ہر عکد نماز مراد ہے۔ ابن عباس کا یہ قول فرماتی ہے سعید بن جبیر سے روایت کیا ہے۔ اگرچہ ابن عباس کے اس لکھے سے استشنا کا فائدہ ویسی ہیں وہ آیات جو میں بیان کر رہا ہوں، اللہ جل ذکرہ فرماتا ہے، ”ہر (پندرہ) اپنی نماز اور تسبیح کو جانتا ہے۔“ اور اللہ تعالیٰ فرماتا ہے، ”اگر وہ (یوسف) تسبیح کرنے والوں میں سے نہ ہوتا تو یوم بعثت تک محمل کے پیٹ میں رہتا“ کیونکہ ظاہر ہے کہ اس تسبیح سے مراد وہی تسبیح ہے جو اللہ تعالیٰ نے یوسف علیہ السلام سے یوں حکایت کی ہے، ”پس پکار اس نے انھیں میں رکوئی معبود نہیں تیرے سوا“ تُرپاک ہے بیشک میں خلک کر زیوالوں میں نخالہ سعید بن جبیر جو کہ ابن عباس کے بہترین شاگردوں میں سے ہے اور ان مندرجہ بالا کلیکے راوی میں نہیں ہے لیکن قصیر سوانح کی ہے جس بصری نے کہا ہے کہ انہوں نے محمل کے پیٹ میں فراز نہیں پڑھی تھی بلکہ اس پیٹ پر ایک صائم عمل تھا لام البتة ابن عباس یہاں بھی اپنے اصول پڑھا رہے ہیں اور تسبیح کرنے والوں میں سے ہونے کا یہ مطلب بیان کیا ہے کہ نماز پڑھنے والوں میں سے ہوتا۔ اس صورت میں — جیسا کہ ضحاک نے کہا ہے — اس آیت کا مطلب یہ ہو گا کہ اللہ تعالیٰ نے یوسف علیہ السلام کو اس اطاعت

سعید بن جبیر و ان کا نسبہ میا یقید الاستثناء من کلیتہ علی ما اقول قوله جل ذکرہ، کل قد علو صلوته ولتبیحه ، و قوله تعالیٰ فلولا انہ کان من المسبحین ۵ للیث فی بطنه الیوم یعشون ۶ فان الظاهر ان المراد به ما ذکر عنہ ربہ عزوجل بقوله فنادے فی الظلمات ات لا الہ الا انت سبحانك افی كنت من الظاهرين ۷ به فره سعید بن جبیر، امر شدت دامۃ ابن عباس، الرادی عنه تلك الكلية۔ وقد قال الحسن البصري، كما في المعالم : ما كانت له صلاة فطن الحوت ؛ ولكن قدم عملا صالحة۔ اه بیدان ایت عباس ههنا ايضا مشی على اصله فقال رضي الله تعالى عنه ، من المسبحين ، من المصليين۔ ويكون المعنى حينذاك مقال الفحاح ، انه شكر الله تعالى له طاعته القديمة ، كما في المعالم ايضا۔ فعل هذا الحمل وأخذ الاموال وجوب ، تدل الآية باخرها على فرضية اکثر من

۱۔ القرآن سورہ النور ۲۳ آیت ۴

۲۔ القرآن سورہ الصافات ۲۳ آیت ۱۳۳

۳۔ ” سورہ الانبیاء ۲۳ آیت ۱۳۳ ”

۴۔ معالم التنزيل من تفسير الخازن زیر ایت فلولا ان کان من مستحبین (الفیسیر سورہ صفات) مصطفی الباجی مصر ۹/۳

۵۔ معالم التنزيل من الخازن زیر ایت فلولا ان کان من المسبحین ۶ مطبوعہ المطبعۃ العامۃ مصر ۹/۳

(اور نمازوں غیرہ) کے صلے میں نجات دی تھی جو وہ مچھلی کے پیٹ میں جان سے پینا کرتے رہے تھے۔ معالم میں بھی اسی طرح ہے۔ بہرحال اگر ”سبحانہ محمد ربک“ میں قبیح سے مراد نمازی جائے اور امر کو وجوب کے لیے قرار دیا جائے تو آیت کا آخری حصہ وہ سے زیادہ نمازوں کے فرض ہونے پر دلالت کرے گا۔ اس کا یہ جواب تو دیا جاسکتا ہے کہ وہیں حصہ مقصود نہیں ہے کیونکہ رات کی نماز بھی بالیقین پستے سے فرض تھی، لیکن اس صورت میں اللہ تعالیٰ کا یہ فرمان ”اور وہ کے اطراف میں“ بغیر کسی مفہوم کے وجا تا ہے کیونکہ اگر اس سے مراد ظلوع سے پستے اور غروب سے پستے والے دو نمازوں کی جائیں تو تکرار لازم آئے گی (کیونکہ ان کا ذکر آیت کی ابتداء میں ہو چکا ہے)۔ (ت)

اما استدلال مقاتل کا استدلال اللہ تعالیٰ کے اس فرمان سے ”اور قبیح کو اپنے رب کی حمد کے ساتھ رات کو اور صبح سویرے“ تو میں کہتا ہوں کہ بہت ضعیف ہے اور بہت ہی ضعیف ہے، بلکہ سرے سے بیکار ہے یہ کیونکہ آیت سورہ حم مون کی ہے اور اس کا نزول سورہ بنی اسرائیل سے، جس میں معراج کا ذکر ہے، طویل زمانے کے بعد ہوا ہے۔ چنانچہ ابن فضیل نے فضائل قرآن میں ابن عباس رضی اللہ عنہ سے سورتین نازل ہونے کی ترتیب اس طرح بیان کی ہے کہ ابن عباس نے کہا ہے کہ ”قرآن میں سب سے پہلے سورہ اقراء“ باسم ربک نازل ہوئی، پھر ان - ابن فضیل نے یہ روایت پوری بیان کی ہے یہاں تک کہ کہا ہے ”پھر بنی اسرائیل، پھر لویں، پھر ہود، پھر لویں، پھر یوسف، پھر الحجر، پھر الانعام، پھر الصفت، پھر لقمان، پھر سباء، پھر الزمر، پھر حم المؤمن۔“ الحدیث - فیکیف یستدل بہا علی ایجاد صلاۃ قبل الاسراء؟ لا جرم ان

صلاتین ؟ الا ان یقال، لعیقصد الحصر بدلیل ان قیام اللیل کان فریضۃ من قبل قطعاً؛ ولكن یبقی قوله تعالیٰ واطر اف النهار وحمله على المذکورتين یستلزم التکرار.

دیا جائے تو آیت کا آخری حصہ وہ سے زیادہ نمازوں کے فرض ہونے پر دلالت کرے گا۔ اس کا یہ جواب تو دیا جاسکتا ہے کہ وہیں حصہ مقصود نہیں ہے کیونکہ رات کی نماز بھی بالیقین پستے سے فرض تھی، لیکن اس صورت میں اللہ تعالیٰ کا یہ فرمان ”اور وہ کے اطراف میں“ بغیر کسی مفہوم کے وجا تا ہے کیونکہ اگر اس سے مراد ظلوع سے پستے اور غروب سے پستے والے دو نمازوں کی جائیں تو تکرار لازم آئے گی (کیونکہ ان کا ذکر آیت کی ابتداء میں ہو چکا ہے)۔ (ت)

اما استدلال مقاتل کا استدلال اللہ تعالیٰ و سبحانہ محمد ربک بالعنتی والابکار، فاقول اضعف، واضعف؛ بل ليس بشئ اصلاً، فان الآية من سورة حم المؤمن، وقد تأخر نزولها عن سورة بنی اسرائیل الاتالية بخبر الاسراء ، بزمان طويل، فقد روى ابن الفériس في فضائل القرآن عن ابنة عباس رضي الله تعالى عنها، في حديث ترتيب نزول السور، قال: كان أول منزل من القرآن اقراء باسم ربک ، ثمن ، فذكر الحديث الى ان قال: ثم بنی اسرائیل ، ثم لویس ، ثم هود ، ثم يوسف ، ثم الحجر ، ثم الانعام ، ثم الصفت ، ثم لقمان ، ثم سباء ، ثم الزمر ، ثم حم المؤمن - الحديث . فیکیف یستدل بہا علی ایجاد صلاۃ قبل الاسراء؟ لا جرم ان

له القرآن سورة المؤمن - ۳ آیت ۵۵  
له فضائل القرآن لا بن الفريسي

کس طرح استدال کیا جاسکتا ہے کہ معراج سے پہلے بھی نماز فرض تھی (جبکہ اس وقت تک وہ سورۃ نازل، ہی نہیں ہوتی تھی)، اسی لیے ترجمان القرآن رضی اللہ عنہ نے اس آیت کی تفسیر پائی نمازوں سے کی ہے۔ جیسا کہ مسلم میں ہے۔ اور کبھی استدال کیا جاتا ہے اس حدیث سے جواب ابن حاتم نے اس رضی اللہ عنہ سے واقعہ معراج اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بیت المقدس میں آنے کے بارے میں روایت کی ہے (اس میں ہے کہ رسول اللہ نے فرمایا، ابھی تھوڑی ہی دیرگزری تھی کہ بہت سے لوگ جمع ہو گئے پھر ایک موذن نے اذان دی اور نماز کے لیے اقامت کی گئی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ہم سب صپیں یا نہ کہ اس استخارا میں بھڑکے ہو گئے کہ یہاں امام کون بنتا ہے، تو جبریل علیہ السلام نے میرا ہاتھ پر جھوٹا اور بھی آگے کر دیا، چنانچہ میں نے سب کو نماز پڑھانی، جب میں نے سلام پھیرا تو جبریل نے مجھ سے کہا: کیا آپ کو معلوم ہے کہ آپ کیچھے کن لوگوں نے نماز پڑھی ہے؟ میں نے کہا نہیں جبریل نے کہا کہ آپ کے کیچھے ہر اس بُنی نے نماز پڑھی ہے جسے اللہ تعالیٰ نے سبوث فرمایا ہے۔ یہی وہ حدیث ہے جس کی طرف زرقانؑ کے کلام میں لمحاتی کے حوالے سے اشارہ کیا گیا ہے (ت).

میں کہتا ہوں کہ شاید دلیل پیش کرنے والے کا مطلع نظر یہ کہ اس نماز میں اذان و اقامت ہوتی تھی اور یہ فرض کے ساتھ خاص ہیں، لیکن اس پر اعتراض ظاہر ہے۔ اولاً اس لیے کہ معروف اذان و اقامت تو مدد نہیں شروع ہوتی تھی، جبکہ معراج بھرت سے پہلے ہوا تھا۔ اسی لیے زرقانؑ نے اس حدیث کی شرح کر کے ہوئے "ایک موذن نے اذان کی" کے یہ معنی

قرہا ترجمان القرآن رضی اللہ تعالیٰ عنہ بالصلوات الخمس، کعاف المعلم۔ وَقَدْ يَسْتَدِلْ بِمَا رَوَى إِبْرَاهِيمُ بْنُ حَاتَمٍ فِي تَفْسِيرِهِ عَنِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ فِي حَدِيثِ الْأَسْرَاءِ وَاتِّيَانَهُ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْتَ الْمَقْدِسَ "لِمَا بَيْثَ الْأَسْرَاءِ يَسِيرُهُ أَحَدُ أَهْلِ الْأَرْضِ" قَالَ، فَقَنَّا صِفْوَةً نَنْظَرُ مِنْ يَوْمِنَا فَاخْذَ جِبْرِيلَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ بِيَدِهِ فَقَدَّ مَنِيَّ فَصِيلَتْ بِهِمْ، فَلَمَّا انْصَرَفَتْ، قَالَ لِجِبْرِيلَ، أَتَدْرِي مَنْ صَلَّى خَلْفِكَ؟ قَالَ: لَا، قَالَ، صَلَّى خَلْفِكَ كُلَّ بَنِي بَعْثَةِ اللَّهِ۔ وَهُوَ الْحَدِيثُ الْمَشَارِ الْيَهِ فِي كَلَامِ الزَّرْقَانِ عَنِ الْأَمَامِ النَّعْمَانِ۔

بُکرًا اور بھی آگے کر دیا، چنانچہ میں نے سب کو نماز پڑھانی، جب میں نے سلام پھیرا تو جبریل نے مجھ سے کہا: کیا آپ کو معلوم ہے کہ آپ کیچھے کن لوگوں نے نماز پڑھی ہے؟ میں نے کہا نہیں جبریل نے کہا کہ آپ کے کیچھے ہر اس بُنی نے نماز پڑھی ہے جسے اللہ تعالیٰ نے سبوث فرمایا ہے۔ یہی وہ حدیث ہے جس کی طرف زرقانؑ کے کلام میں لمحاتی کے حوالے سے اشارہ کیا گیا ہے (ت).

**افقول:** دلعل مطحنج نظر المسند وقوع الاذان والا قامة فانهم ما من خصائص القرآن اولًا، فلان الاذان والا قامة المعروفين ما شرعاً الابالمدينة، والاسراء قبل الهجرة ولذا قال الزرقاني في تفسير الحديث، اذن مؤذن، اي اعلم بطلب الصلاة، فاقامت الصلاة، اي تهتم بها وشرعها، فلان الاذان والا قامة انتا لـ معالم التزيل من تفسير الخازن زیر آیت فلولا انت كان من اصحاب مطبوعه مصطفى الباجي مصر ۹۸/۶

لـ شرح الزرقاني على المواهب المقصود الخامس في المعراج والاسراء مطبوعه المطبعة العامة مصر ۶۲/۶

بیان کیے ہیں کہ اس نے نماز کے لیے طلب کیے جانے سے ان کو آگاہ کیا، اور نماز کے لیے اقامت کی گئی کامیغوم بیان کیا ہے کہ اس کے لیے تیار ہو گئے اور اس میں شروع ہو گئے، اس لیے اعراض نہیں پیدا ہو گا کہ اذان و اقامت تو یہ نہیں میں شروع ہوئی تھیں اور مراجع حکم میں ہوا تھا۔ شایدیاً، اس لیے کہ اذان و اقامت کا فرض کے ساتھ مخصوص ہونا تو امت کے لیے ان کے شرع ہوتے کے بعد معلوم ہوا ہے۔ مشرویت سے پہلے تخصیص پر کون سی دلیل ہے؟ شایدیاً، اس لیے۔ اور یہ اعراض استدال کی جڑ کا ہے والا ہے۔ کہ مراجع رات کو

ہوئی تھی اور یہ ہم جان پچھے ہیں کہ رات کی نماز، پانچ نمازوں کے فرض ہونے سے پہلے بھی فرض تھی، تو کیا پتا، ہو سکتا ہے یہ وہی رات کی نماز ہو! اسی سے اس کا جواب بھی ظاہر ہو جاتا ہے جس کو ہو سکتا ہے کوئی مستدل بطور دل پیش کرے یعنی مسلم کی وہ روایت جو ابو ہریرہ سے صدیق مراجع میں مروی ہے (کہ رسول اللہ فرمایا، اور نماز کا وقت ہو گیا تو میں نے انہیں نماز پڑھائی۔ (ت)

تمہم اس قدر یعنی معلوم کہ مراجع مبارک سے پہلے حضور اقدس صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم اور صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نمازیں پڑھتے۔ نماز شب کی فرضیت تو خود سورہ مزمل شریف سے ثابت اور اس کے سوا اور اوقات میں بھی نماز پڑھنا اور دعاء ازینکہ فرض ہو یا نفل، حدیث میں ہے:

كان المسلمين قبل ان تفرض الصلوات الخمس يصلون الضحى والعصر، فكان النبي صلى الله تعالى عليه وسلم واصحابه اذا صلوا آخر النهار، تفرقوا في الشعاب فصلوها فرادى۔

شرعاً بالمدية والاسراء كان يمكّة اهم اثنين  
فلا تخصيصهما بالقرارضي انما عرف بعد ما شرعا  
للراصة، أما قبل ذلك فاي دليل عليه؟ واما  
ثالثاً، وهو القاطع، فلان الاشراء انما كان  
بالليل، وقد علمنا ان صلاة الليل كانت  
فرضية قبل فرض الخمس، فما يدرى لك لعلها  
هي - وبه يظهر الجواب عمما عسى ان يتصل  
به متعلق، مما روى مسلم عن ابي هريرة رضي الله  
تعالى عنه في حديث الاشراء "وحانت الصلاة  
فامتهمنا".

له شرح الزرقاني على الموسى المقصود الخامس في المراجع والاسراء مطبوعة المطبعة العاملة مصر  
له الصحيح مسلم باب الاسراء برسول الله صلى الله عليه وسلم مطبوع قد بيكتبة جامع كراچي  
له الاصحاب في تمييز الصحابة حدیث ۲۳ ترجمہ عزیزہ بنت الجراح مطبوعہ دار صادر بیروت لبنان

رسواہ ابن سعد وغیرہ عن عزیزہ بنت تجراۃ رضی اللہ عنہا  
سے روایت کیا ہے۔ یہ بات اصحاب میں عزیزہ رضی اللہ  
عنہا کے حالات میں مذکور ہے۔ (ت)

احادیث اس باب میں بحث ہیں اور ان کی جمع و تلفیق کی حاجت نہیں بلکہ نماز شروع روز شریف سے مقرر و مشروع  
ہے حضور پیر عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم پر اول بار حسین وقت وحی اُتری اور بیوتِ کریدن طاہر ہوئی اُسی وقت حضور نے  
بِتَعْلِيمِ جَبَرِيلَ امین علیہ الصلوٰۃ والسلیم نماز پڑھی اور اسی دن بِتَعْلِيمِ اَقْدَسِ<sup>۱</sup> حضرت اُمّ المُؤْمِنِیں خدیجۃ الکبُریٰ رضی اللہ تعالیٰ  
عنہا نے پڑھی، دوسرے دن امیر المؤمنین علی مرضی کرم اللہ تعالیٰ وجہہ الاسنی نے حضور کے ساتھ پڑھی کہ ابھی سورہ مزمل  
نازل بھی نہ ہوئی تھی تو ایمان کے بعد پہلی شریعت نماز ہے۔

تجزیٰ کی ہے احمد اور ابن ماجہ نے اور حارث نے اپنی  
مسند میں اور دیگر محدثین نے اسامہ بن زید سے، وہ  
اپنے والد سے راوی ہیں کہ وحی کے آغاز میں ایک مرتبہ  
جبریل علیہ السلام نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے  
اور اپ کو وضو اور نماز کا طریقہ بتایا، جب وضو سے  
فارغ ہوئے تو پھر بھرپانی لیا اور اپنے فرج پر چھڑا کا۔  
سیرت ابن انجی میں، سیرت ابن ہشام میں، موابہب  
لدنیہ کے کتاب الحسن میں، ابن حجر مکہ کی افضل القری لقراء  
ام القری میں، سید ابوالسعود ازہری کے حاشیہ کنز میں،  
سید احمد طحاوی کے حاشیہ در مختار میں مذکور ہے۔ اور  
الفاظ قسطلانی کے ہیں جن میں اس کی شرح زرقانی سے  
اضافہ کیا گیا ہے۔ (روایت کی گئی ہے) بصیرۃ  
مجھوں اس کے ضعف کی طرف اشارہ کیا ہے کیونکہ اس کے  
جنہے طریقہ بھی ہیں وہ اعتراف سے خالی نہیں ہیں،  
لیکن چونکہ متعدد ہیں اس لیے ان کے اجتماع سے قوت

رسواہ ابن سعد وغیرہ عن عزیزہ بنت ابی تجراۃ  
رضی اللہ تعالیٰ عنہا ذکور فی ترجمۃ ما من  
الاصابة۔

فقد اخرجه احمد وابن ماجة والحاشر في  
مسندہ وغيرهم عن اسامه بن زید عن ابيه  
رضی اللہ تعالیٰ عنہا ان جبریل اف النبی  
صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم، فی اول ما وحى  
الیه، فاسأله الوضوء والصلوة، فلما فسرخ  
من الوضوء أخذ غرفة من ماء فنضح بها  
فرجها۔ وفي سيرة ابن ابيه، وسيرة ابن هشام،  
والمواهب اللدنية من المقصد الاول، وكتاب  
الخميس، وأفضل القرى لقراء ام القرى،  
لللامام ابن حجر المکی ، ثم حاشیة الكنز  
للعلامة السيد ابی السعود الازھری ، ثم حاشیة  
الدرس للعلامة السيد احمد الطحطاوى ،  
وهدى الغطى القسطلانی ، مزيدا من الزرقانی  
(قدروی) مترجمہ لان له طرقاً لاتخلو من  
مقال؛ لکہا متعددہ یحصل باجتماعہ

حاصل ہو جاتی ہے (کہ جبریل رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے آئے) جکہ آپ مگر کے بالائی حصہ میں تھے۔ جیسا کہ سیرت ابن اسحاق میں ہے، یعنی کوہ حرا پر جیسا کہ خمیس میں ہے (اچھی صورۃ اور عمدہ خوشبو میں اور کہا، اے محمد! اللہ تعالیٰ آپ کو سلام کرتا ہے اور فرماتا ہے کہ آپ انسانوں اور جنوب کی طرف میرے رسول ہیں اس لئے انہیں عورت دی کر وہ لا إله إلا الله کہیں۔ پھر جبریل نے اپنا پاؤں زمین پر پا ل تو پانی کا چشمہ اب ل پڑا اور جبریل نے اس سے وضو کیا) ان اسحق نے اضافہ کیا ہے کہ ”اور رسول اللہ اس کی طرف دیکھ رہے تھے تاک رسول اللہ کو نماز کے لیے ٹھارٹ کا طریقہ بتائے (پھر آپ سے کہا کہ آپ بھی وضو کریں۔ پھر جبریل نماز پڑھنے لے کر اور رسول اللہ کو کہا کہ آپ بھی میرے ساتھ پڑھیں) ابو عیم نے حضرت عائشہ سے جو روایت کی ہے اس میں یہ اضافہ بھی ہے کہ جبریل نے قبلہ رخ ہو کر دو رکعتیں پڑھیں (چنانچہ وضو اور نماز سکھانے کے بعد جبریل تو آسمان پر چلے گئے اور رسول اللہ گھر کی طرف واپس ہوئے تو راستے میں جس پتھر دھیلے یا درخت کے پاس سے آپ گزرتے وہ کہتا ”السلام علیک یا رسول اللہ۔“ آپ گزرتے وہ کہتا ”السلام علیک یا رسول اللہ۔“ یہاں تک کہ آپ خدیجہ کے پاس آئے اور ان سے مارا ماجرا بیان کیا تو انہیں فرمادیکہ مسٹر سے عنشی آگئی۔ پھر رسول اللہ نے انہیں بھی وضو کرنے کا حکم دیا اور رسول اللہ نے ان کو بھی اُسی طرح نماز پڑھاتی جس طرح جبریل نے

القوۃ (ان جبریل بدالہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم) وہو باعلیٰ مکہ، کما عند ابن اسحق: ای بجبل الحراء، كما في الخمیس (فی احسن صورة واطیب سرائحة فقال، يا محمد! ان اللہ یقرئك السلام ويقول لك، انت رسول الى الجن والانس فادعهم الى قول لا إله إلا الله، ثم ضرب برجله الارض فنبعت عین ما فتوضا منها جبریل، نساد ابن اسحق، ورسول اللہ ینظر اليه، لیعریه کیف الظهور الى الصلاة (ثم اصر وان يتوضأ، وقام جبریل یصلی، وامرہ ان یصلی معہ) نساد فی روایة ابی نعیم عن عائشة رضی اللہ تعالیٰ عنہا، فصلی رکعتین نحو الكعبۃ (فعمله الوضوء والصلاۃ) ثم عریج الى السماء ومرجع رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ عليه وسلم، لا یمس بحجر ولا مدر ولا شجر لا وہو يقول: السلام عليك یا رسول اللہ حتى اق خدیجۃ، فاخبرها، فقضیت علیها من الفرج، ثم امرها فتوضأت، وصلی بها کما صلی به جبریل، نساد فی روایة، وكانت اول من صلی (فكان ذلك اول فرضها) ای تقدیرها (رکعتین) اھو له تمام سیاقہ، وآخر جابریان عن ابی رافع رضی اللہ تعالیٰ عنه، قال، صلی النبی صلی اللہ تعالیٰ علیه

وسلم، اول یوم الاشین، وصلت خدیجہ اپ کو پڑھائی تھی، ایک روایت میں یہ اضافہ ہے کہ فیضہ سب سے پہلے نماز پڑھنے والی ہیں (تو یہ نماز کی پہلی اخروہ، وصلی علی یوم الشثاء۔) فرضیت تھی، یعنی اس کا اندازہ تھا (دو رکعتیں) احس روایت کا باقی حصہ عنقریب آئے گا۔ اور طبرانی نے ابو رافع رضی اللہ عنہ سے تحریک کی ہے کہ تبی صلی اللہ علیہ وسلم نے سموار کے ابتدائی حصے میں پہلی نماز پڑھی، خدیجہ رضی اللہ عنہا نے سموار کے آخری حصے میں اور علی رضی اللہ عنہ نے منگل کے دن۔ (ت)

باجملدیہ سوال ضرور مرتوجہ ہے کہ معراج سے پہلے حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم نماز کس طرح پڑھتے تھے ، اقول ملاحظہ آیات و احادیث سے ظاہر کردہ نمازاً سی انداز کی تھی اُس میں طمارتِ ثوب بھی تھی قال تعالیٰ فی سوْرَةِ الْمَدْرَسَةِ، وَثِيَابُكَ فَطَهَرْتَ<sup>۱۰</sup> (اللہ تعالیٰ نے سورۃ مدربیں فرمایا ہے ”اور اپنے پیڑوں کو پاک کر دیتے و خوبی تھا کما تقدم أَنْفَادَ جیسا کہ ابھی گزارہے - ت) استقبال قبلہ بھی تھا ،

جیسا کہ ام المؤمنین رضی اللہ عنہما کی حدیث گزرا ہے۔ اور ابن ابی سیرت میں روایت کی ہے کہ حدیث بیان کی مجھ سے عبد اللہ بن عبیح مجھ کی نے اپنے ساتھیوں اس طبقہ اور جنابہ سے اور کچھ لوگوں سے جنہوں نے یہ روایت بیان کی ہے۔ اس کے بعد ابن ابی سیرت نے عمر رضی اللہ عنہ کے اسلام لانے کا واقعہ ذکر کیا ہے اس میں ہے کہ (عمر رضی اللہ عنہ کتے ہیں) میں آہستہ آہستہ چلنا جا رہا تھا اور رسول اللہ کھڑے ہوئے نماز پڑھ رہے تھے اور قرآن کی تلاوت کر رہے تھے یہاں تک کہ میں آپ کے سامنے آپ کی طرف رُخ کر کے کھڑا ہو گیا، میرے اور آپ کے درمیان کبھی کے غلاف کے سوا کوئی حائل نہیں تھا۔ عمر رضی اللہ عنہ کتے ہیں کہ جب میں نے قرآن سُنَا تو میرا دل اس کے لیے زخم ہو گیا۔ الحدیث (ت)

بِكَيْرٍ تَحْمِلُهُ بَعْدَهُ قَالَ تَعَالَى : وَرَبُّكَ فَلَكَبَرْهُ (اور اپنے رب کی تکمیر کرہے۔ ت) وَقَالَ عَزَّاصِمَهُ فِي سُورَةِ الْأَعْلَى  
النَّازِلَةِ قَدْمًا ، وَذَكَرَهُ مِنْ بَهْ فَصْلِهِ ۵ (اور الشَّرِيكُونَ نَفَرُوا مِنْهُ مِنْ سُورَةِ الْأَعْلَى مِنْ سُورَتَيْنِ مِنْ سُورَةِ  
بَعْدَهُ هُنَّا هُنَّا ) اور یاد کیا اپنے رب کے نام کو پھر نماز پڑھی۔ ت) قِيَامٌ بَعْدِ تَحْمِلٍ ، قَالَ تَعَالَى :

إِذَا أُرْسَتَهُ وَالَّتِي إِرَاتُكُو قِيَامٌ كَيْرُوا " اور اس سے  
بَعْدِ کی آئیں ، اس آئیت تک " بے شک تیر ارب  
جانتا ہے کہ تو کبھی دو تہائی رات سے کم قیام کرتا ہے  
کبھی نصف رات اور کبھی ایک تہائی رات۔ اور ان  
وگوں کی ایک جماعت بھی جو تیرے ساختہ ہے۔ (ت)

يَا يَا الْمَزْمُلَنَ قَوْمَ الْأَيْلَكَ الْأَيَّاتِ إِلَى قَوْلِهِ جَلَّ  
ذَكْرُهُ أَنْ رَبُّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ مَدْفِنَ شَلْقَيْ  
الْأَيْلَكَ وَنَصْفَهُ وَثَلَاثَهُ وَطَافِقَةً مِنَ الْذِيْتَ  
مَعَكَ ۔

قرأت بعدي تحيى۔

الله تعالیٰ نے سورہ مزمل میں فرمایا ہے : "پس پڑھو جتنا  
قرآن میسر ہو سکے۔" اور مقابل کا جو قول پسند گزارا ہے کہ  
دُور کھینچ سمجھ کی اور دُور کھینچ رات کی فرضیتیں ، اس کے  
نتیجتے زرقانی نے کہا ہے "مکن ہے کہ زوالِ فاتحہ سے  
پسند رسول اللہ ان رکعتوں میں سورۃ اقراء کی وہ آیات  
پڑھتے ہوں جو نازل ہو چکی تھیں۔ (ت)

قَالَ تَعَالَى فِي سُورَةِ الْمَزْمُلِ فَاقْرُءُ أَمَا تِيسِيرٌ  
مِنَ الْقُرْآنِ وَقَالَ الزَّرْقَانِيُّ تَحْتَ مَا تَقْدِمُ  
مِنْ قَوْلِ مَقَاتِلِ رَكْعَتَيْنِ بِالْغَدَاءِ وَرَكْعَتَيْنِ  
بِالْعَشَىِ ، يَحْتَمِلُ أَنَّهُ كَانَ يَقْرُءُ فِيهِ مَا أَتَاهُ  
مِنْ سُورَةِ أَقْرَاءِ ، حَتَّى نَزَّلَتِ الْفَاتِحَةَ ۔

ركوع بعدي تحيى،

على خلف فيه، كما سياق، وقد تناقضت  
الأحاديث الحاكية عما قبل الاسراء يصلوة

لِهِ الْقُرْآن سُورَةِ مَدْرَعَةٍ آيَتُ ۳

لِهِ الْقُرْآن سُورَةِ الْأَعْلَى ۴۷ آيَتُ ۱۵

لِهِ الْقُرْآن سُورَةِ مَزْمُلٍ ۴۷ آيَتُ ۱

لِهِ الْقُرْآن ۲۰/۴۳

۴۷ " " "

لیکن اس میں اختلاف ہے جو عنقریب آرہا ہے۔  
اور جو احادیث میں مراجع سے پہلے نماز پڑھنے کا

مرکعات اور کعتین، منها مانقدم انفامن  
حدیث ابن نعیم قصلی رکعتین، و من  
حدیث غیرہ فکان ذلک اول فرضہار کعتین،  
وانہا سمیت سرکعة للرکوع -  
صر، دو رکعتین فرض تھیں۔ اور رکعت کی وجہ سیمہ ہی یہ ہے کہ اس میں رکوع پایا جاتا ہے۔ ت)  
سبود بھی تھا،

جیسا کہ اس حدیث میں ہے جس میں ابو جسل اور ویگر  
کفار لعنہم اللہ کی ایذا رسانی کا ذکر ہے کہ جب  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کعبہ کے پاس نماز  
پڑھ رہے تھے تو کفار نے ان کے سجدے پر نکار رکھی  
اور آپ پر وہ پکھڑاں دیا (یعنی او جھڑیاں وغیرہ) جس  
کے بدلتے میں بدرا کے کنوں میں طون کر کے چھینک دیتے  
گئے۔ اور یہ حدیث صحیح وغیرہ میں عبد اللہ بن مسعود  
رضی اللہ عنہ سے معروف ہے اور اس میں ہے کہ کوئی  
جا کر او جھڑیاں لائے پھر محمدؐ کو اتنی مہلت دے کر وہ  
سجدے میں چلا جائے، اس وقت اس کے شانوں کے  
درمیان او جھڑیاں رکھو ۔ راوی کہتا ہے کہ ان میں  
سے جو بہت بدبخت تھا وہ اس کام کے لیے تیار ہو گیا  
اور جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سجدے میں گئے  
تو اس نے او جھڑیاں آپ کے شانوں کے درمیان رکھ دیں اور آپ سجدے میں پڑھے رہے۔ الحدیث۔ اور اللہ تعالیٰ  
نے سورۃ اقراء میں فرمایا ہے : اور سیدہ کرو اور قرب حاصل کرو۔" (ت)

جماعت بھی تھی،

جیسا کہ بیش والی حدیث گزری ہے اور اس کے الفاظ ابن اسحق کے ہاں اس طرح ہیں "پھر جبریل آپ کے ساتھ کھڑے ہوئے اور آپ کو نماز پڑھانی اور رسول اللہ نے جبریل کی نماز کے مطابق نماز پڑھی (یہاں تک کہ خدیجہ کے بارے میں کہا ہے)، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو نماز پڑھانی جس طرح جبریل نے رسول اللہ کو پڑھانی تھی چنانچہ خدیجہ رضی اللہ عنہا نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی نماز کے مطابق نماز پڑھی۔ اخ اور اللہ تعالیٰ نے فرمایا، "اور ایک جماعت ان لوگوں کی جو تمہارے ساتھ ہے" بخاری و مسلم نے ابن عباس رضی اللہ عنہ سے اس حدیث کی روایت کی ہے جس میں ابتداء وحی کے دران اللہ ان کا نیصلیہا قبل طلوع الشمش [ratnetworks.com](http://ratnetworks.com) رسول اللہ کے پاس ہجات کے آنے کا ذکر ہے۔ اس میں ہے کہ جب ہجات آپ کے پاس آئے اس وقت آپ اپنے ساتھیوں کے ساتھ تصحیح کی نماز پڑھ رہے تھے۔ زرقانی نے کہا ہے کہ فخر کی نماز سے مراد وہ دو رکعتیں ہیں جو طلوع آفتاب سے پہلے پڑھا کرتے تھے البتہ۔ (ت)

کما تقدم من حدیث البیعث ، ولقطعه عن ابن اسحق ، ثم قام به جبریل فصلی به ، وصل رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم بصلاة ، (الی ان قال في خدیجۃ) صلی بھار رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم كما صلی به جبریل ، فصلت بصلاته . اه وقد قال تعالیٰ وطائفہ من الذين معك و اخرج الشیخان عن ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما في حدیث بھی الجن الیہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم اول البیعث ، انهم اتوا صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم و هو يصلی باصحابہ صلاة الفجر ، قال الزرقانی المراد بالفجر الرکعتان اللذان كان يصلیہما قبل طلوع الشمش [ratnetworks.com](http://ratnetworks.com) ایسا کہ جب جات آپ کے پاس آئے اس وقت آپ اپنے ساتھیوں کے ساتھ تصحیح کی نماز پڑھ رہے تھے۔

جماعت بھی تھا ،

اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے "کہ وحی کی گئی ہے میری جانب کہ جنوں کی ایک جماعت نے کان لٹکا کر سنا تو کہا ہم نے ایک عجیب قرآن سُنا ہے جو بدایت کی طرف

قال تعالیٰ قل اوحى الى انه استمع نفر من الجن  
فقالواانا سمعنا قرآن انججا بهدى الى الرشد  
فاما نايه ، وقد كانوا اسمعوا صلی اللہ تعالیٰ

لہ سیرت ابن اسحق

۲۰/۳، ۲۰۷

سہ صیغہ البخاری زیر آیت قل اوحى الى الہ مطبوع قدیمی کتب خانہ کراچی ۲/۳۲

سہ شرح الزرقانی علی المواہب المقصد الاول ذکر الجن مطبوع المطبعۃ العامۃ مصر ۱/۳۲۹

۲۰۷/۲

رہنمائی کرتا ہے" اور جنات نے رسول اللہ کی یہ قرأت نماز فجر میں سُنی تھی، جیسا کہ پہلے بیان ہو چکا ہے اور ابن اسحی کی روایت بھی گزر چکی ہے جو امیر المؤمنین عمر رضی اللہ عنہ کے اسلام لانے کے بارے میں ہے۔ اور ابن اسحی نے اپنے مسنده میں عمر رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ وہ فرماتے ہیں "اسلام لانے سے پہلے ایک دن میں رسول اللہ کا سامنا کرنے کے لیے گھر سے سکلا تو آپ اُس وقت مسجد کو جا پکے تھے میں جا کر ان کے پیچے کھڑا ہو گیا، انہوں نے سورۃ الحاق شروع کی تو میں قرآن کی تایف و ترتیب پر حیران رہ گیا اور میں نے دل میں کہا کہ یہ شخص شاعر ہے، اُسی وقت آپ نے یہ آیت پڑھی اور یہ کسی شاعر کا کلام نہیں ہے تم بہت کم ایمان لاتے ہو میں نے سوچا کہ یہ کاہن ہے کاس کو میرے دل کی بات معلوم ہو گئی، اُسی وقت آپ نے یہ آیت پڑھی "نَرِكَسِيْ كَاْهَنَ كَاْقُولَ تَمَبَسْتَ كُمْ نَصِيْعَتَ حَاصِلَ كَرْتَهُ بُوْ — سورۃ کے آخر تک — چنانچہ اسلام میرے ہوں میں پُردی طرح گھر گیا۔ اقول (میں کہتا ہوں، لیکن ابن عباس نے اپنی مذکورہ روایت میں بیان کیا ہے کہ سورۃ الحاق کا زوال اس وقت ہوا جب سورۃ بنی اسرائیل کے بعد ستائیں سورتیں نازل ہو چکی تھیں اور ابن عباس نے الحاق کو ان سورتوں میں شمار کیا ہے جو مکر کے آخری دو ریس نازل ہوئی تھیں (پھر حضرت عمر نے الحاق کی آیات اسلام لانے پر چھٹے

علیہ وسلم فی صلۃ الفجر، کمال قدوم، و مر حديث ابن اسحق فی اسلام امیر المؤمنین عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ، و روایت ابن سنجور فی مسنده عنہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ خرجت العرض من سول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم قبل ان اسلم، فوجدت قد سبقني الى المسجد، فقيمت خلفه، فاستفتح سورۃ الحاقة، فجعلتُ العجب من تأثیف القرآن، فقلت: هو شاعر کما قال قریش، فقرأ انه لقول رسول کریم و ما هو بقول شاعر قليلاماً متون فقلت: کاهن، علم ما في نفسي، فقرأ ولا يقول کاهن قليلاً ماتذکرون ۵ الى آخر السورة، فوقد الاسلام في قلبي كل موقر اقول: ولكن ذکرات عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما فحدیثه المذکور نزول الحاقة بعد بنی اسرائیل بسبع وعشرين سورة، وجعلها من اواخر ما نزل بمکة، ولا يظهر الجمع بان بعضها نزل قد ياما فسمى عمر قبل ان یسلمه وتأخر نزول الباقي، واعتبر ابن عباس بالاکثر، فان امیر المؤمنین یقول فهذا الحديث، ان صلح، فاستفتح سورۃ الحاقة، ويدکر الآیات من اواخرها، ثم یقول اف آخر السورة، فالله

کس طرح سُن لی تھیں، جبکہ وہ نبوت کے چھٹے سال میں ایمان لائے تھے اور اس وقت یہ سورت نازل ہی نہیں ہوئی تھی) اور تطبیق کرنا غیر ظاہر ہے کہ ہونکا ہے اس کا کچھ حصہ پہلے نازل ہوا ہوا اور حضرت عمرؓ اس کو سُن لیا ہوا اور باقیمانہ زیادہ تر حصہ بعد میں نازل ہوا ہوا اور حضرت ابن عباسؓ نے اکثر باقیمانہ حصہ کے نزول کو طلوع کہا ہو۔ غیر ظاہر ہوتے کی وجہ یہ ہے کہ اگر (اسلام عمرہ الی) یہ حدیث صحیح ہے تو اس میں عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں "پس شروع کی رسول اللہ نے سورۃ الما قہ، پھر سورۃ کے آخری حصے کی چند آیات ذکر کرتے ہیں اور کہتے ہیں "سورت کے آخریک" (یعنی اس روایت کا تقاضا تو یہ ہے کہ یہ سورت شروع سے آخری تک اس وقت نازل ہو چکی تھی پھر مندرجہ بالاطبیعی کیسے ظاہر ہو سکتی ہے؟)، پس اللہ ہی بہتر جانتا ہے۔ بلکہ جاہد نے کہا ہے کہ اللہ تعالیٰ کا یہ فرمانا "اے نبی! جس چیز کا تمہیں حکم دیا جائے اس کا اعلان کرو۔" اس سے مادہ قرآن کو جھراؤ رہتا ہے۔ یہ بات موہبہ کے مقصد اول میں مذکور ہے۔ صاحب موہبہ نے کہا ہے کہتے ہیں کہ یہ آیت نبوت کے تین سال گزرنے کے بعد نازل ہوئی۔ اس کی شرح میں زرقانی نے کہا ہے کہ (کہہ کر) طرف کی طرف اشارہ کیا ہے یہ بخوبی حافظتے اپنی سیرت میں لفظی نظر ہر کیا ہے کہ یہ آیت نبوت کے تیرے سال کے دوران نازل ہوئی تھی۔ (ت)

بالجملہ جہاں تک نظر کی جاتی ہے نمازِ سابق اصول وارکان میں اسی نمازِ مستقر کے موافق نظر آتی ہے بلکہ حدیث مذکور یا فقط موہبہ میں بعد فکان ذلك اوں فرضها سرکعتیں (ایسا میں نماز کی دو رکعتیں فرض ہوئی تھیں۔ ت) کے فرمایا:

ثم ان اللہ تعالیٰ اقر ها فی السفر كذلك و  
اتھا فی الحضر۔  
شرح زرقانی میں ہے :

اقرہا ای شرحہا علی هیأة ما کات "برقرار رکھیں" کا مطلب یہ ہے کہ ان دو رکعتوں کو

بیصلیہا قبل۔

اسی طرح مشروع قرار دے دیا جس طرح آپ پہلے سے  
پڑھتے تھے۔ (ت)

قبل اس سے ظاہر ہے کہ پہلی از معراج دو رکعتیں اسی طرح کی تھیں جیسی اب ہیں مگر بعض علماء فرماتے ہیں معراج سے پہلے رکوع اصلاح نہ تھا اس شریعت میں نہ لگے شرائع میں رکوع ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم اور ان کی امت مرحومہ کے خصائص سے ہے کہ بعد اسرا عطا ہوا بلکہ معراج مبارک کی صیغہ کو جو مبنی غازی ظہر پڑھی گئی اُس تک رکوع نہ تھا اس کے بعد حضرت اُس کا حکم آیا اور حضور وصحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم واصفی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم مند بزار و محج وسط طبرانی میں امیر المؤمنین علی کرم اللہ تعالیٰ وجہہ کی حدیث اسی معنی کو مقدمہ امام جلال الدین سیوطی خصائص بکری میں فرماتے ہیں:

باب اختصاصہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم بالرکوع فی الصلاۃ - ذکر جماعة من المفسرين فی قولہ تعالیٰ واس کعوام الرأکعین ، ان

مشروعيۃ الرکوع فی الصلاۃ خاص بہذه المسنة ، وانه لامر رکوع فی صلاۃ بنی اسرائیل ولذا امر هم بالرکوع مع امامہ محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم ، قلت : وقد یستدل له بما اخرج جد البزار والطبرانی فی الا وسط عن علی رضنی اللہ تعالیٰ عنہ ، قال ، اول صلاۃ رکعنی فیها صلوٰۃ العصر فقلت یا رسول اللہ ما هذه؟ قال : بهذه امرت . وجده الاستدلال انه صلی قبل ذلك صلاۃ الظہر ، وصلی قبل فرض الصلوٰت الخمس قیام الدلیل وغیر ذلك ، فکون الصلاۃ السابقة بلا رکوع قرینة لخلو صلاۃ الامم السابقة منه اہل ان تمام نمازوں میں رکوع کا نہ ہونا اس بات کا قرینہ ہے کہ پہلی امتوں کی نمازوں میں رکوع نہ تھا اہل (ت)

لـ شرح الزرقانی علی الحوایب مرتب الوجی مطبوعہ المطبعة العامہ مصر ۱/۲۳-۲۴  
لـ الخصائص الکبری باب اختصاصہ صلی اللہ علیہ وسلم بالرکوع مکتبہ فوریہ رضویہ سکھر ۲۰۵/۲

### شرح زرقاني مقصود خاص میں ہے :

رکوع اس امت کی خصوصیات میں سے ہے اور مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم مراجع سے پہلے جو نمازیں پڑھا کرتے تھے ان میں رکوع نہ تھا، اسی طرح مراجع کے بعد جو ظہر پڑھی (اس میں بھی رکوع نہ تھا) اس نام کے بعد آپ نے جو عصر پڑھی تو وہ پہلی نماز تھی جس میں رکوع کیا گیا۔ (ت)

الرکوع من خصائص اکامۃ، وما صلادہ المصطفیٰ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم قبل الاسراء لکم کوچ فیه؛ وکذا اظهر عقب الاسماء، وابول صلادۃ برکوع، العصر بعدھا۔

اقول یہ حدیث طرافقی اگر صحیح یا حسن ہے تو استناد صحیح و حسن ہے ورنہ اس کا صریح معارض حدیث عفیف کندی رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے موجود کہ وہ زمانہ جاہلیت میں مکون عظیم میں آئے کہمہ کے سامنے بیٹھتے تھے دن خوب پڑھ گیا تھا کہ ایک جوان تشریف لائے اور آسمان کو دیکھو کر رُو بکبھی کھڑے ہو گئے ذرا در میں ایک رُڑکے تشریف لائے وہ اُن کے دہنے پا تھوڑا قلام ہوئے تھوڑی دیر میں ایک بنی بني تشریف لائیں وہ بیچھے کھڑی ہوئیں پھر جوان نے رکوع فرمایا تو وہ دونوں رکوع میں گئے پھر جوان نے سربراک اٹھایا تو ان دونوں نے اٹھایا جوان سجدے میں گئے تو یہ دونوں بھی گئے انہوں نے حضرت عباس رضی اللہ عنہ عالیٰ نوحان کہا یہ جوان میرے بھتیجے محدث بن عبد اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہیں اور یہ رُڑکے میرے بھتیجے علیٰ اور یہ بنی خیدجہ الکبریٰ ہیں رضی اللہ تعالیٰ عنہما، میرے بھتیجے کہتے ہیں کہ آسمان زمین کے ماں کے نہیں اس دین کا حکم دیا ہے اور اُن کے ساتھ ابھی یہی دو مسلمان ہوئے ہیں۔

ابن عدی نے کامل میں اور ابن عساکر نے تاریخ میں عفیف کندی رضی اللہ عنہ سے تحریک کی ہے، وہ فرماتے ہیں کہ میں زمانہ جاہلیت میں مکون محمد آیا، میں کہ کہڑے اور عطر خردیدنا پاہتا تھا اس لیے عباس کے پاس آیا کیونکہ وہ تجارت کیا کرتے تھے ابھی میں ان کے پاس بیٹھا ہو اتھا اور سورج خوب روشن تھا اور آسمان پر بلند ہو چکا تھا کہ اپا نک ایک نوجوان لے اور آسمان کی طرف دیکھا پھر قبلہ رُو ہو کر کھڑے ہو گئے، تھوڑی دیر کے بعد ایک رُڑکے آئے اور جوان کے دیس برف کھڑے ہوئے

اخراج ابن عدی في الكامل وابن عساکر في التاریخ عن عفیف الكندی رضی اللہ تعالیٰ عنه ، قال، جئت في الماجاهلية الى مكة، وانا اسید ان ابیان ابیات لاهلی من شبابها واعطها، فاتیت العباس ، وكان سرجلات تاجرا ، فاف عنده جالس انظر الى الكعبۃ ، وقد كلفت الشیس وارتفعت ف السماء فذہبت اذا اقبل شابٌ فنظر الى السماء ثم قام مستقبل الكعبۃ ، فلم ابیث الا يیراثتی

۹۳

تھوڑی دیری گز ری تھی کہ ایک خاتون آئیں اور دو توں  
کے پیچے کھڑی ہو گئیں، جوان نے رکوع کیا توڑا کے اور  
خاتون نے بھی رکوع کیا، وہ جوان رکوع سے کھڑے ہوئے  
تو وہ دونوں بھی کھڑے ہو گئے، جوان سجدے میں گئے  
تو وہ دونوں بھی سجدے میں چلے گئے۔ میں نے کہا، اے  
عباس! یہ تو کوئی بُرا معاملہ ہے؟ عباس نے کہا:  
اے، بُرا معاملہ ہے، جانتے ہو یہ جوان کون ہے؟  
یہ میرا بھتija محمد بن عبد اللہ ہے۔ جانتے ہو یہ لڑاکا کون ہے؟  
یہ علی ہے میرا بھتija۔ جانتے ہو یہ خاتون کون ہے؟ یہ  
شیخہ بنت خویلد ہے، جوان کی بیوی۔ میرے اس بھتijے  
نے مجھے بتایا ہے کہ اس کے رب نے، جو آسمانوں اور  
زمیتوں کا رب ہے، اس کو اس دین کا حکم دیا ہے اور  
ابھی ان تین کے علاوہ کسی نے اس دین سے اتفاق  
نہیں کیا ہے۔ اس میں ابن حیثم ہلالی ہے۔ ازوی نے  
کہا ہے کہ سعید، اسد بن عبد اللہ العسری سے منکر روایتیں  
بیسان رہتا ہے — بخاری نے کہا:

جاء غلام فقام عن يمينه، ثم لم يلبث  
الا يير حتى جاءت امرأة فقامت خلفهما،  
فرفع الشاب فرجم الغلام والمرأة، فرجم الشاب  
ف sigmoid الغلام والمرأة، فقلت: يا عباس!  
امر عظيم، فقال: امر عظيم، تدرى من  
هذا الشاب؟ هذا محمد بن عبد الله، ابن  
اخى، تدرى من هذا العلام؟ هذا على ابن  
اخى، تدرى من هذه المرأة؟ هذه  
خدیجہ بنت خویلد، زوجته۔ ان ابنت  
اخى هذا احدثنى ان سریه، سب السوت و  
الارض، امر وبهذا الدين۔ ولم  
يسلم معه غير هؤلاء الثالثة۔ فيهم سعید  
بن خثیم الھلالی، قال الا نزدی منکر الحديث  
عن اسد بن عبد الله العسری۔ قال البخاری

اصل کتاب میں کاتب کا لکھا ہوا اسی طرح ہے، بعض  
تصویح کرنے والوں نے لکھا ہے کہ شاید العبری ہو  
**اقول** (میں کہتا ہوں) میرے نزدیک یہ لفظ العبری  
ہے العبری کوئی لفظ نہیں۔ **الساب** میں ہم اس  
پر اصلاً مطلع نہ ہو سکے، یہ اسد بن عبد اللہ بن یزید بن  
ابنی خالد القسری کے بھائی ہیں قاف پر زبر او سین  
(باقی الگ سفہ پر)

عه هكذا في الأصل يخط الناسخ وكتب  
عليه بعض المصححين لعله العنبرى  
**اقول** الصحيح القرى والعسرى ليس  
بشيء عذرنا عليه قطف الانساب وهو اسد بن  
عبد الله بن یزید بن البجلى اخوه خالد القرى  
بفتح القاف وسكون المهملة في حديثه لين

لایتیبع علیٰ حدیثہ۔

اور دعویٰ اخصال حالت پر آئیہ کیہ وطن دا و دانما فتنہ فاستغفر سر ته و خرس الکعا و اناب<sup>۵</sup> (اور دا و د نے گمان کیا کہ ہم نے اسے آزمایا ہے تو اس نے اپنے رب سے مغفرت طلب کی اور رکوع میں گزگیا اور انایت اختیار کی۔ ت) کے ورود میں اگر تأمل بھی ہو فان کثیر امنہم فسروا هبنا الرکوع بالسجود و ان قال الحسین بن الفضل ان معناہ خربعد ما كان سأكعائی سجد (کیونکہ بہت سے علماء نے یہاں رکوع سے سجود مراد لیا ہے، الگرجی حسین ابن فضل نے کہا ہے کہ "گزگیا" کا معنی یہ ہے کہ رکوع کے بعد گزگیا یعنی سجدے میں چلا گیا۔ ت) تو ایک مریم اقتی لریک و اسجدی دار کتعی مع الرائکین<sup>۶</sup> (اسے مریم ! عاجزی اختیار کرو اپنے رب کے رو برو اور سجدہ کرو اور رکوع کرنے والوں کے ساتھ رکوع کرو۔ ت) ظاہرہ الورود ہے۔ معلم میں ہے؛

کہا گیا ہے کہ یہاں سجدے کا ذکر رکوع سے پہلے اس نے ہے کہ ان کی شریعت میں اسی طرح تھا اور بعض نے کہا ہے کہ رکوع تمام شریعتوں میں سجدے سے پہلے

انما قدم السجود على الرکوع لانه كذلك كان في شريعتهم، وقيل، بل كان الرکوع قبل السجود في الشراطيم كالها، وليس الاول للترتيب

(القیصر حاشیہ صفحہ ۷۳)

پڑ جزم ہے اس کی حدیث میں کمزوری ہے پانچوں طبقہ سے تعلق رکھتے ہیں ایک<sup>۱۰</sup> سوبیس ہجری میں ان کا وصال ہوا انہوں نے اپنے والد اور یحییٰ بن عفیف اللندی سے روایت کی ہے اور ان سے سعید بن خیثم و سلم بن قیدیہ اور سلیمان بن صالح سلویہ نے روایت کی ہے یہ خراسان کے امیر تھے بڑے سخنی اور لائی تعریف تھے۔ بخاری کہتے ہیں کہ ان کی حدیث میں متابعت کی گئی جیسا کہ التقریب والتهذیب میں ہے ۱۲ فقیر محمد حامد رضا قادری غفرلہ (ت)

بِل لِلْجَمِيعِ -

اقول یهان اگرچه تا دل رکو ع بخشنوی ملکن مگر حدوث شش معراج :

تم دخلت المسجد فعرفت النبيين مابين  
قائنو ورساکم وساجد سواه الحسن بن  
عرفة والبلونعيم عن ابن مسعود رضي الله  
تعالیٰ عنہ -

جس میں تصریح ہے کہ نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم جب مسجدِ اقصیٰ میں تشریف فرمائے گئے انہیاً کے کرام علیم الصلوٰۃ والسلام کو لاحظ فرمایا گئی قیام میں ہے کوئی رکوع میں کوئی بجود میں نص مفسر غیر قابلِ اندازی ہے۔

فانه يفيد التقسيم، ولا يجوز ان يكون المحسوس  
قيمة للقياس والمسجود - فاندفع ما ذكر  
العلامة الزرقاني هنا حيث قال تحت قوله  
ما بين قائم وراكم، اى خاسع لكتشوع الراكم،  
فلا يرد ان الركوع من خصائص الامامة الى  
آخر ما قد من انقله ورأيته، كيتم على  
هامشه، ما حاصله ان فيه مثل ما قدمنا  
عن الزرقاني نفسه ان الشخص يحمل على  
حقيقة الشرعية مهما امكن، وقد امكن ،  
واختصاص هذه الامامة من بين الامم،  
لا ينفي صدور الركوع من الانبياء عليهم  
الصلوة والسلام، لا سيما بعد الوفاة؛ لاسيما  
بعد ما ظهرت شريعة نبى الانبياء صلى الله

مراد یعنی ممکن ہے۔ اور باقی امور میں سے اس امت کا رکوع کے ساتھ خاص ہوتا، اس بات کے منافی نہیں ہے کہ انبیاء سے رکوع کا صدور ہوتا رہا ہے، خصوصاً ان انبیاء کے وصال کے بعد، خصوصاً نبی الانبیاء صلی اللہ علیہ وسلم کی شریعت ظاہر ہونے اور باقی انبیاء کی شریعتیں یکسر مسوخ ہونے کے بعد۔ اور حدیث میں رکوع کا قیام اور سجود کے ساتھ مذکور ہوتا، واضح دلیل ہے کہ یہاں شرعی رکوع مراد ہو سمجھی کیسے سکتا ہے جبکہ انبیاء کے یہ تین قسم کی عبادات مذکور ہیں یعنی قیام، رکوع اور سجود۔ کیا تمہارے خیال میں ہوابنیاء قائم یا ساجد تھے وہ خشوع کرنے والے نہیں تھے؟ میں نے جو کچھ حاشیہ میں لکھا تھا وہ ختم ہوا۔ (ت)

پھر میں کہتا ہوں کہ (حضرت علی والی) حدیث اگر اس پر دال ہے کہ یہی اسرائیل کی نمازیں رکوع سے خالی ہیں تو ملت ابراہیم کی نمازوں کے رکوع سے خالی ہونے پر بطلانی اولی دال ہو گئی کیونکہ ہماری ملت تو ملت ابراہیم ہی ہے باوجود یہ کہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے، اور عہد کیا ہم نے ابراہیم و اسماعیل کی طرف کمیرے گھر کو طوات کرنے والوں کے لیے، اعتکاف کرنے والوں کے لیے اور رکوع و سجود کرنے والوں کے لیے پاک رکھو۔ اور اللہ تعالیٰ فرماتا ہے "اور جب مکاننا بنادیا ہم نے ابراہیم کے لیے بست اللہ کی جگہ کو کہ ز شریک ٹھہرا و میرے ساتھ کسی کو اور میرے گھر کو پاک رکھو طوات کرنے والوں کے لیے،

تعالیٰ علیہ و علیہم وسلم و سخت شرعاً عن آخرها۔ وَقِرَانْهُ بِقِيَامِ وَسُجُودِ ادْلُ دلیل علی ان المراد الرکوع الشرعی۔ وَ كَيْفَ يَحْمِلُ عَلَى الْلُّغُوْيِ وَهُوَ الْخَشُوعُ، مَعَ أَنَّهُ قَمْ بَيْنَهُمْ الْقِيَامُ وَالرُّكُوعُ وَالسُّجُودُ، أَفَتَرَى قَائِمَهُمْ وَسَاجِدَهُمْ غَيْرَ خَاشِعٍ، إِهْ مَا كَيْبَتْ عَلَيْهِ۔

مذکور ہوتا، واضح دلیل ہے کہ یہاں شرعی رکوع مراد ہے۔ لغوی رکوع یعنی خشوع مراد ہو سمجھی کیسے سکتا ہے جبکہ انبیاء کے یہ تین قسم کی عبادات مذکور ہیں یعنی قیام، رکوع اور سجود۔ کیا تمہارے خیال میں ہوابنیاء قائم یا ساجد تھے وہ خشوع کرنے والے نہیں تھے؟ میں نے جو کچھ حاشیہ میں لکھا تھا وہ ختم ہوا۔

**ثُمَّ أَقُولُ :** الحديث ان دل على خلوصلاة يهوا اسرائیل عن الرکوع، كانت ادل على خلوصلاة الامة الابراهيمية عنه، فان ملتنا هذه هي الامة الابراهيمية مع ان الله تعالى يقول وعهدنا الى ابراهيم واسمعيل ان ظهر ابني للطائفيت و العاكفين والرکع السجود وقال تعالى واذ يوأنا لا ابراهيم مكان البيت ان لا تشرك بي شيئاً و ظهر ابني للطائفين والقادمين والرکع السجود۔ وادعاء ان المراد بالرکع الامة المحمدية خاصة واضح البعد۔ صلی اللہ تعالیٰ علی الحبیب واللہ و امته و

پاس ک وسلام۔

7

قیام کرنے والوں کے لیے اور رکوع و سجود کرنے والوں  
کے لیے۔ اور یہ دعویٰ کرنا کہ رکوع کرنے والوں سے  
مراد حرف امت محمدیہ ہے واضح طور پر بعید ہے صلی اللہ  
علی الحبیب وآلہ و امته و یارک وسلم۔ (ت)

با جملہ مدارک اس حقیقت حدیث مذکور طبرانی و بزار پر ہے اگر وہ صحیح ہے تو ثابت ہو گا کہ معراج شریف سے  
پہلے کی نمازیں بلکہ ایک نماز بعد کی بھی بے رکوع تھی ورنہ ناہر احادیث یہی ہے کہ نماز سابق و لاحق باہم یکساں و  
متوافق ہیں۔

هذا کله ما ظهر لی ، والعلم بالحق عند سابق ،  
یہ سب پڑھیمرے لیے ظاہر ہوا ہے اور حق کا علم میرے  
رب کو ہے ، اللہ سبحانہ و تعالیٰ اعلم و عالمہ جل مجده  
ہے اور اسی کا علم زیادہ تام اور محکم ہے ۔ (ت)  
والله سبحانه و تعالیٰ اعلم ، والعلمہ جل مجده  
اتم و احکم۔